

?

Vous avez entre 15 et 27 ans et êtes en Allemagne depuis quelque temps ou venez d'arriver et vous ne trouvez toujours pas votre chemin? Avez-vous des questions, des problèmes ou des souhaits et vous ne savez pas exactement à qui vous adresser?

?

هل انت عمرك بين ١٥ و ٢٧ سنة و تعيش منذ مده في المانيا، ام انك وصلت منذ فترة قصيرة و لا تستطيع ان تتدبر امورك بسهولة؟ هل لديك أسئلة، هموم، مشاكل، او رغبات ولا تعرف بالضبط لمن تتوجه؟

?

Temenê te di navbera 15 û 27 Saliyî je meja tu Le almaniya yan tu naha hatiya Almaniya?û te hîn Riya xwe nediye? pirsê te hene ,Problêmê te anjî daxwaziyê te hene?û tu nizani bi kêre biaxefe

## Wir sind für Dich da!

Komm' vorbei und wir schauen gemeinsam, wie Du Deine Angelegenheiten lösen kannst. Wir stehen Dir rund um die Themen Schule, Ausbildung, Arbeit, Sprache, Alltag und Versorgung zur Seite und natürlich auch in der Freizeit. Für eine Beratung erreichst Du uns von **Montag bis Donnerstag** von **10:00 bis 17:00 Uhr**.

### Kontakt:

Jugendberatung der AWO  
**Wie funktioniert Deutschland**  
Bensbergerstr. 133  
51469 Bergisch Gladbach

### Ansprechpartnerin:

**Sina Kraft**  
Beraterin und Projektleiterin  
Telefon: +49(0)173.5275914  
s.kraft@awo-rhein-oberberg.de

**WIE**  
funktioniert  
DEUTSCHLAND

### Partner:



Stadt Bergisch Gladbach

### Gefördert durch:

Ministerium für Kinder, Familie,  
Flüchtlinge und Integration  
des Landes Nordrhein-Westfalen



Illustration modifiziert nach „Designed by stories / Freepik“

**WIE**  
funktioniert  
DEUTSCHLAND



„Wie funktioniert Deutschland“ ist ein Projekt, welches junge geflüchtete Menschen in Deutschland informiert und unterstützt.

Du bist zwischen 15 und 27 Jahre alt und schon eine Weile in Deutschland oder gerade erst angekommen und findest Dich nicht gut zurecht? Hast Du Fragen, Probleme oder Wünsche und weißt nicht genau, an wen Du Dich wenden kannst?



ደቺ 15-17 እንተኮንኩም፣  
አብዚ ዓዲ ነዊሕ  
ዝተቐመርትኩም፣ ሕጂ  
ዝመጸኹምን፣ መነባበሮ  
ናይዚ ዓዲ ዘይከልኹም  
፤ ሕቶታት፣ ጸገማት፣  
ከምኡውን ትምኒታትኩም  
ምስመን ከምትግኹርዎ  
አይትፈልጡን?



You are between 15 and 27 years old and have been in Germany for a while or have just arrived and still do not find your way around? Do you have any questions, problems or wishes and do not know exactly whom to contact?



## Über das Projekt „Wie funktioniert Deutschland“

Wir helfen dabei, Antworten zu finden auf die individuellen Fragen:

- „Wie organisiere ich mein Leben?“
- „Welche Zusammenhänge gibt es?“
- „Was ist wichtig und sinnvoll?“

Unser Projekt ist praktisch und lebensnah – ein *learning by doing*. Einen Deutschkurs bieten wir in unseren Räumlichkeiten durch Sprachlehrer\*innen an. Die Teilnahme erfolgt nach Anmeldung. Außerdem organisieren wir professionelle Computerkurse, Workshops und Aktivitäten zu den Themen Theater, Kultur, Kunst und Sport.

## Wer kann teilnehmen?

Jederzeit willkommen sind geflüchtete Frauen und Männer im Alter von 15-27 Jahren. Unabhängig davon, welche Bleibeperspektive vorhanden ist. Insbesondere werden junge geflüchtete Menschen angesprochen, für die es kein Schul- oder Ausbildungsangebot gibt. Unser Angebot ist freiwillig und kostenlos.

## Wo treffen wir uns?

Unsere Treffen finden wöchentlich in der **Jugendberatungsstelle der AWO** in der Bensbergerstraße 133 in Bergisch Gladbach statt.

## Was wird angeboten?

Information und Unterstützung zu den folgenden Themen:

Sprach- und Computerkurs  
Deutsche Sprache, IT-Kurs

Ausbildung und Beschäftigung  
Schule, Beruf und Arbeit

Normen, Werte und Sitten  
Gesetze, Umgangsformen,  
Gleichberechtigung und Partizipation

Alltag und Versorgung  
Einkauf, Post, Bankkonto, Wohnung  
und Telefon

Gesundheit und Sicherheit  
Krankenhaus, Notarzt, Feuerwehr  
und Krankenkasse

Rechts- und Sozialstaat  
Polizei, Stadtverwaltung, Jobcenter  
und Jugendamt

Sport und Freizeit  
Sportaktivitäten, Musik und Tanz

Kunst- und Kultur  
Theater-, Film- und Kunstprojekte